

香港檢測 · 香港認證
Tested in Hong Kong
Certified in Hong Kong



目錄

CONTENTS

I.	香港檢測和認證局 Hong Kong Council for Testing and Certification	04	VI.	不同行業範疇的新機遇 New Opportunities in Different Business Areas	28
II.	主席序言 Chairman's Foreword	06	VII.	擴大香港合格評定結果 的認受性 Seeking Wider Recognition of Hong Kong's Conformity Assessment Results	33
III.	成員 Membership	08	VIII.	宣傳推廣 Promotion	35
IV.	行業的狀況 (2022 年數據) Industry Profile (2022 figures)	11	IX.	為檢測和認證局提供的支援 Support to the Council	42
V.	協助整體行業發展 Improvement on the General Front	16			

香港檢測和認證局

HONG KONG COUNCIL FOR TESTING AND CERTIFICATION

由政府於 2009 年成立
Established in 2009 by
the Government

2009

非法定諮詢組織
A non-statutory
advisory body

成員包括業界從業員，以及商界、專業團體、相關公營機構和政府部門的代表

Members of the Council include practitioners from the testing and certification industry, business sector, professional organisations as well as representatives of the relevant public bodies and government departments

職權範圍：

就以下事宜向行政長官提供意見 -

- (a) 行業的整體發展策略；
- (b) 因應內地及海外市場的最新發展，而適宜為行業開拓的新商機；以及
- (c) 為提高行業的專業地位，加強公眾對行業的認識，而須採取的措施。

Terms of reference:

To advise the Chief Executive on -

- (a) the overall development strategy of the industry;
- (b) new business opportunities worth exploring for the industry, having regard to latest developments in the Mainland and overseas markets; and
- (c) measures needed to raise the professional standing and community awareness of the industry.



我們的角色 OUR ROLE

- 作為各持份者(包括檢測和認證業、相關行業和支援服務機構等)的聯絡點。
- 協助行業開拓新的商機。
- 協調行業的工作，以充分配合政府的政策目標。
- 推動海外／內地政府接納香港的測試／檢驗報告和證書。
- 提升業界的人力發展和專業水平。
- Act as a focal point of contact among all stakeholders, including the testing and certification industry itself, the related industries, providers of supporting services, etc.
- Assist the industry to explore new business opportunities.
- Coordinate efforts by the industry to best dovetail Government policy objectives.
- Promote acceptance of Hong Kong's testing/inspection reports and certificates by overseas/Mainland governments.
- Enhance manpower development and professionalism in the industry.



我們的願景 OUR VISION

藉着加強「香港檢測·香港認證」品牌，將香港發展為區內的檢測和認證中心。

標誌將「香港檢測·香港認證」的品牌形象化。左下角的「T」字不單在文字上是 Tested（檢測）的首字母，在圖像上亦融合了試管的圖案；而右上角的圖案除了以前衛的設計表現 Certified（認證）的首字母「C」字，同時亦看似一個剔號，表示對產品及服務品質的確認。「T」和「C」兩個字母圖案更與背景的線條融為一體，組合成「HK」二字，直觀地表達了「in Hong Kong」的意念。

標誌運用了稜角分明的線條，象徵檢測認證工作追求「精準」和「嚴謹」的專業精神。「T」和「C」二字選用了較深的紫色及藍色，以沉穩色調帶出香港檢測和認證業「誠信可靠」的專業形象，而背後配合組成「HK」的三根線條則採用淺藍色，以彰顯香港富有活力的氛圍。

To develop Hong Kong into a testing and certification hub in the region by reinforcing the branding of “Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong”.

The logo visualises the brand image of “Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong”. The “T”

in the lower left corner not only represents the first letter of “Tested” in the text, but also incorporates the pattern of a test tube in the image. The pattern in the upper right corner uses an edgy design to represent the first letter “C” of “Certified”, and at the same time appears as a tick symbol, indicating the confirmation of product and service quality. The letters “T” and “C” also blend into the background lines to form the “HK” characters, intuitively expressing the idea of “in Hong Kong”.

The logo uses sharp and distinct lines to symbolise the professional spirit of “precision” and “rigor” in testing and certification. We chose deeper shades of purple and blue for the “T” and “C” letters, creating a calm and steady tone that brings out the professional image of “integrity and reliability” in Hong Kong’s testing and certification industry. The three lines that form the “HK” characters in the background use light blue to represent the vibrant atmosphere of Hong Kong.



我們的策略 OUR STRATEGY

採取以市場為主導的方式，推動檢測和認證業的發展。

Adopt market-oriented approach to promote the development of the testing and certification industry.

主席序言

CHAIRMAN'S FOREWORD

“我們加強了宣傳工作，藉着推動「香港檢測・香港認證」的品牌，並積極參與本港、內地和海外的貿易展覽會，以接觸本地檢測和認證服務的潛在用家。

Essentially, we have expanded on our publicity drive to reach out to potential users of the local T&C services through reinforcing the branding of “Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong” and actively participating in trade fairs locally and in the Mainland as well as overseas. ”



我欣然匯報本局在 2023 年 4 月至 2024 年 3 月期間的工作。

過去一年，隨着日常生活從 2019 冠狀病毒疫情逐步復常，本局得以提升力度，推動將香港發展為區內檢測和認證中心的願景。我們加強了宣傳工作，藉着推動「香港檢測・香港認證」的品牌，並積極參與本港、內地和海外的貿易展覽會，以接觸本地檢測和認證服務的潛在用家。

除在內地多個受歡迎的電子平台推出新一輪網上宣傳活動外，我們亦曾於 2023 年 11 月時到訪深圳進行交流。本局感謝深圳市市場監督管理局蔡英權局長和各位領導盛情款待，並期待與大灣區不同城市與檢測和認證相關的當局建立更緊密的工作關係。在 2023 年中國國際高新技術成果交易會中，除了一如既往設置展覽攤位外，我們十分欣然能夠首次以檢測和認證為主題舉辦研討會，而來自香港檢測和認證公司的講者，推介了業界在環境、社會和管治 (ESG) 及物聯網網絡安全方面所提供的檢測和認證專門服務。

I am pleased to report the work of the Council for the period April 2023 – March 2024.

With daily life gradually returning to normal from the COVID-19 pandemic in the past year, the Council was able to push further ahead in pursuing our vision for Hong Kong to become a testing and certification (T&C) hub in the region. Essentially, we have expanded on our publicity drive to reach out to potential users of the local T&C services through reinforcing the branding of “Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong” and actively participating in trade fairs locally and in the Mainland as well as overseas.

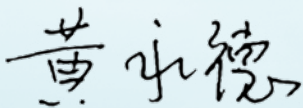
Apart from the launch of a new round of digital marketing campaign on some popular e-platforms in the Mainland, we had organised a networking trip to Shenzhen in November 2023. The Council was thankful to the Director-General Cai Yingquan and leaders of Shenzhen Administration for Market Regulation for their hospitality and would look forward to fostering a closer working relationship with the local T&C related authorities in different Greater Bay Area cities. We were elated by hosting for the first time a T&C-theme seminar alongside our usual exhibition booth at 2023 China Hi-tech Fair, involving speakers of T&C companies from Hong Kong, to promote our specialty T&C services on Environmental, Social and Governance (ESG) and Internet of Things (IoT) Cybersecurity.

“兩年一度的盛事「檢測認證人力發展嘉許計劃」反應理想，超過 200 位嘉賓／得獎者出席 2023 年 12 月 4 日舉行的頒獎典禮；整個項目在歡樂的氣氛中圓滿結束。

本局對於應對檢測和認證業的人手需求，以及提高從業員的專業水平和技術知識，一直十分重視。創新科技署推出首個「檢測和認證業創造職位計劃」，有 54 間認可私營檢測和認證機構參與，並創造了逾 170 個職位，涉及超過 1,700 萬元資助。兩年一度的盛事「檢測認證人力發展嘉許計劃」反應理想，超過 200 位嘉賓／得獎者出席 2023 年 12 月 4 日舉行的頒獎典禮；整個項目在歡樂的氣氛中圓滿結束。

本局於 2023 年 5 月在 Facebook 和 Instagram 推出專頁，以生動有趣、資料詳實的帖文／錄像，迅速及時地為市民提供本局措施／活動的最新資料。

最後，我謹代表本局向過去一年支持本局工作、作出貢獻的各界人士，表達衷心謝意。本局秘書處的同事專業實幹、對工作盡心竭力，是本局成功不可或缺的要素，我亦謹此致謝。



黃永德教授

香港檢測和認證局主席
2024 年

The signature biennial Testing and Certification Manpower Development Award Scheme was well-received by over 200 guests/awardees in a joyful atmosphere, and concluded successfully on 4 December 2023.

The Council has all along attached great importance to addressing the T&C manpower needs and enhancing the professional standards and technical know-how of the practitioners. Implemented by Innovation and Technology Commission, the first Job Creation Scheme dedicated to the T&C industry created over 170 job positions in 54 accredited private T&C bodies, involving over \$17 million funding. The signature biennial Testing and Certification Manpower Development Award Scheme was well-received by over 200 guests/awardees in a joyful atmosphere, and concluded successfully on 4 December 2023.

The Council launched its dedicated Facebook and Instagram pages in May 2023, to keep the community timely updated of the Council's initiatives/events through interesting and yet informative posts/videos in a flash.

Last but not the least, I would like to express my heart-felt appreciation to all parties which have provided their support and contributions to the Council's work in the past year. I must thank the staff of the Secretariat whose professionalism and dedication to the work of the Council had also been essential to the Council's success.



Professor WONG Wing-tak

Chairman of Hong Kong Council for Testing and Certification
2024

成員

MEMBERSHIP (按姓氏字母排序) (by alphabetical order of surnames)

香港檢測和認證局 Hong Kong Council for Testing and Certification

主席 Chairman



黃永德教授
Professor WONG
Wing-tak

成員 Members



蔡少芳女士
Ms Bess CHOI
Siu-fong



樊兆中先生
Mr Martin FAN



霍露明博士
Dr Crystal FOK
Lo-ming



何觀陞博士
Dr Gray HO
Koon-sing



何毅雯博士
Dr Emmie HO
Ngai-man



侯元琪女士
Ms Denise HOU
Yuen-chi



林力山博士
Dr Lesly LAM
Lik-shan



李芷澄女士
Ms Fiona LEE
Tsz-ching



梁雪雁博士
Dr Ann LEUNG



梁毓偉議員, JP
Hon Kenneth
LEUNG Yuk-wai, JP



盧金榮博士, BBS, JP
Dr Wingco LO
Kam-wing, BBS, JP



呂志宏先生
Mr Robert Andrew
LUI Chi-wang



潘添良先生
Mr Joseph POON
Tim-leung



鄧慧芬博士
Ir Dr Fanny TANG
Wai-fan

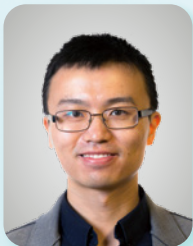


黃鳳嫻女士
Ms Gilly WONG
Fung-han



黃永華先生
Mr Wilson WONG
Wing-wa

官方成員 Official Members



趙威博士
Dr ZHAO Wei
香港生產力促進局總裁
代表
Representative of
Executive Director of
Hong Kong Productivity
Council



梁國浩先生
Mr Stephen LIANG
香港貿易發展局總裁
代表
Representative of
Executive Director of
Hong Kong Trade
Development Council



張桂宗博士
Dr CHEUNG Kwai-
chung
職業訓練局執行幹事代表
Representative of
Executive Director of
Vocational Training
Council



張國強先生
Mr Bobbie CHEUNG
Kwok-keung
政府化驗師代表
Representative of
Government Chemist



李國彬先生, JP
Mr Ivan LEE Kwok-bun,
JP
創新科技署署長
Commissioner for
Innovation and Technology

秘書 Secretary



劉衛銘先生
Mr LAU Wai-ming
創新科技署助理署長
(品質事務)
Assistant Commissioner
for Innovation and
Technology (Quality
Services)

人力發展小組 Panel on Manpower Development

召集人 Convener



何毅雯博士
Dr Emmie HO
Ngai-man

成員 Members



周文灝先生
Mr CHOW Man-ho



霍露明博士
Dr Crystal FOK
Lo-ming



何觀陞博士
Dr Gray HO
Koon-sing



黎劍虹博士
Dr Lotto LAI
Kim-hung



林力山博士
Dr Lesly LAM
Lik-shan



劉慶強博士
Dr George LAU
Hing-keung



李浩華先生
Mr Daniel LEE



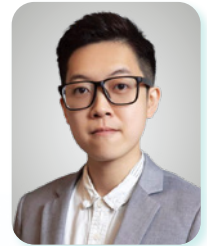
李芷澄女士
Ms Fiona LEE
Tsz-ching



呂志宏先生
Mr Robert Andrew
LUI Chi-wang



潘添良先生
Mr Joseph POON
Tim-leung



孫瑋琳女士
Ms SUEN Wai-lam

官方成員 Official Members



黃鳳嫻女士
Ms Gilly WONG
Fung-han



黎英偉先生
Mr Steve LAI
資歷架構秘書處總經理
General Manager,
Qualifications
Framework Secretariat



張桂宗博士
Dr CHEUNG Kwai-
chung
職業訓練局執行幹事代表
Representative of
Executive Director of
Vocational Training
Council



劉衛銘先生
Mr LAU Wai-ming
創新科技署助理署長
(品質事務)
Assistant
Commissioner for
Innovation and
Technology (Quality
Services)

秘書 Secretary



陳鴻芬先生
Mr Steven CHAN
Hung-fan
高級經理(檢測和認證)
Senior Manager (Testing
and Certification)

香港檢測和認證局成員變動

Changes in Membership of the Hong Kong Council for Testing and Certification

新任成員 New Members	就任日期	Date of Appointment
霍露明博士 Dr Crystal FOK Lo-ming	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
何毅雯博士 Dr Emmie HO Ngai-man	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
林力山博士 Dr Lesly LAM Lik-shan	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
李芷澄女士 Ms Fiona LEE Tsz-ching	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
卸任成員 Retired Members	卸任日期	Date of Retirement
林家堅先生 Mr Kenneth LAM Kar-kin	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
林宛嫻女士 Ms Stephanie LAM Yuen-shan	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
謝沛沛女士 Ms Pearl TSE Pui-pui	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
衛紹邦先生 Mr Basil WAI Siu-bong	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024

人力發展小組成員變動

Changes in Membership of Panel on Manpower Development

新任召集人 New Convener	就任日期	Date of Appointment
何毅雯博士 Dr Emmie HO Ngai-man	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
卸任召集人 Retired Convener	卸任日期	Date of Retirement
陳景華先生 Mr Felix CHAN King-wa, MH	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
新任成員 New Members	就任日期	Date of Appointment
周文灝先生 Mr CHOW Man-ho	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
李浩華先生 Mr Daniel LEE	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
霍露明博士 Dr Crystal FOK Lo-ming	2024 年 1 月 19 日	19 January 2024
林力山博士 Dr Lesly LAM Lik-shan	2024 年 1 月 19 日	19 January 2024
李芷澄女士 Ms Fiona LEE Tsz-ching	2024 年 1 月 19 日	19 January 2024
潘添良先生 Mr Joseph POON Tim-leung	2024 年 1 月 19 日	19 January 2024
卸任成員 Retired Members	卸任日期	Date of Retirement
何毅雯博士 Dr Emmie HO Ngai-man	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
侯元琪女士 Ms Denise HOU Yuen-chi	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
林宛嫻女士 Ms Stephanie LAM Yuen-shan	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
利敬聰先生 Mr Trevor LEE	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
梁雪雁博士 Dr Ann LEUNG	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024
謝沛沛女士 Ms Pearl TSE Pui-pui	2024 年 1 月 1 日	1 January 2024

行業的狀況 (2022 年數據¹)

INDUSTRY PROFILE (2022 Figures¹)

機構數目

2022 年香港有 950 間機構從事測試、檢驗及認證活動，其中 850 間屬私營獨立機構 -

Number of Establishments

There were 950 establishments in Hong Kong engaging in testing, inspection and certification activities in 2022, of which 850 were private independent establishments -



850

以從事測試、檢驗及認證活動為其主要經濟活動的私營獨立機構

Private independent establishments engaging in testing, inspection and certification activities as their major economic activity



40

聘用 100 人或以上並設有內部實驗室進行測試活動的製造商和出口商

Manufacturers and exporters engaging 100 persons or more and with in-house laboratories for testing activities



60

政府部門／公營機構內的實驗室（包括醫院管理局轄下醫院的實驗室和本地大學內獲香港認可處認可的實驗室）

Laboratories in government departments/public organisations (including those in the hospitals of the Hospital Authority and those accredited by Hong Kong Accreditation Service in local universities)

總數 Total

950

私營獨立機構的規模

私營獨立機構絕大部分（94%）為聘用不足 50 人的中小型企業（中小企），佔業內總就業人數 37% 及業務收益總額 30%。

Size of Private Independent Establishments

The vast majority 94% of the private independent establishments were small and medium enterprises engaging fewer than 50 persons. They accounted for 37% of the total persons engaged and 30% of the total business receipts in the industry.

¹ 根據政府統計處 2024 年 3 月發布的《香港檢測和認證活動統計數字》。

According to the "Statistics of Testing and Certification Activities in Hong Kong" published by the Census and Statistic Department in March 2024.

就業人數

2022年約有19,730人從事測試、檢驗及認證活動，其中15,060人受僱於私營獨立機構。約有7,250人（15,060人中的48%）為專業及輔助專業人員，主要職責是在私營獨立機構提供測試、檢驗及認證服務。

業務收益

2022年，業內私營獨立機構的業務收益總額為249億元，對香港本地生產總值的直接經濟貢獻為109億元。業務收益的分項數字如下：

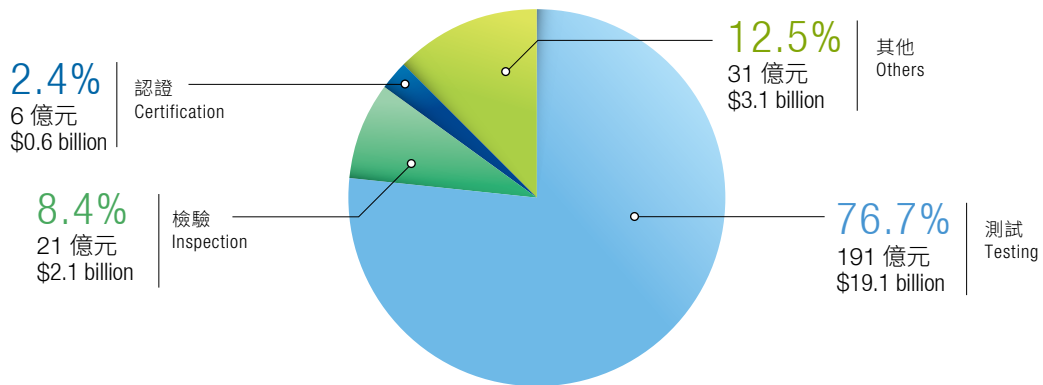
Persons Engaged

The number of persons engaged in testing, inspection and certification activities was around 19,730 in 2022, of which 15,060 persons were engaged by private independent establishments. About 7,250 (48% of 15,060) were professionals and associate professionals whose main duties were to provide testing, inspection and certification services in the private independent establishments.

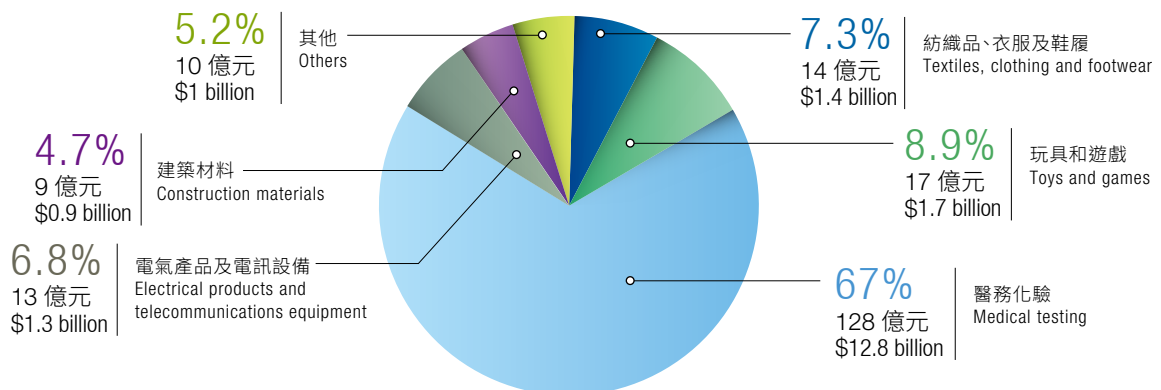
Business Receipts

The total business receipts of private independent establishments in the industry were \$24.9 billion in 2022. The direct economic contribution to Hong Kong's Gross Domestic Product was \$10.9 billion. Breakdown of the business receipts are shown below:

2022年按服務類別劃分的業務收益 2022 Business receipts by type of services



2022年測試服務所獲業務收益的分項數字 Further breakdown of business receipts from testing services



(註：由於四捨五入關係，不同類別測試／服務的業務收益的百分比少於100%。)

(Note: Percentages of business receipts from different types of testing/services add up to less than 100% due to rounding.)

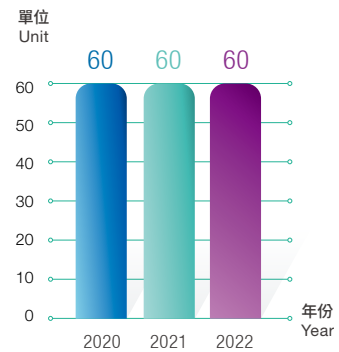
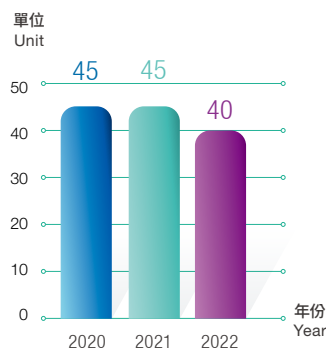
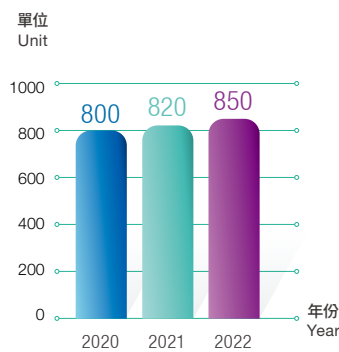
2020-2022 年從事測試、檢驗及認證的機構數目變動如下

The changes of total number of establishments engaging in testing, inspection and certification from 2020-2022 are shown below

私營獨立檢測
認證機構
Private Independent T&C
Establishments

聘用 100 人或以上並設有內
部實驗所的製造商和出口商
Manufacturers and
Exporters Engaging 100
Persons or more and with
In-house Laboratories

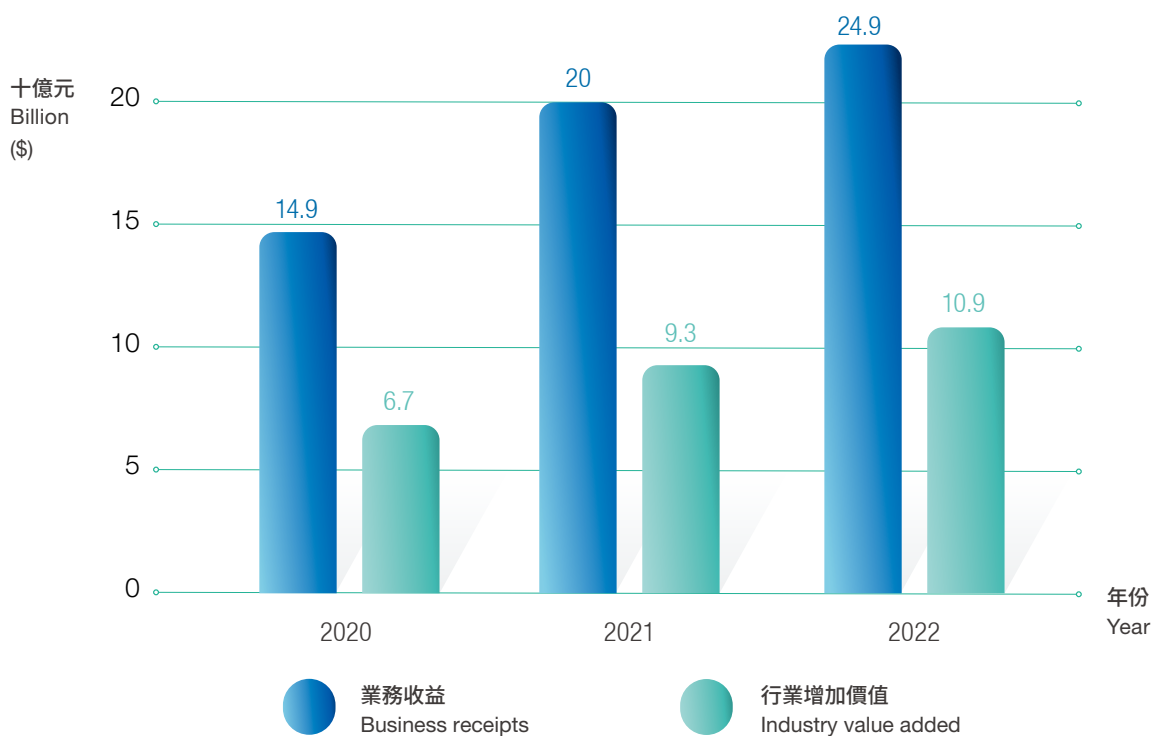
政府部門 / 公營機構內的
實驗室
Laboratories in Government
Departments/Public
Organisations



總數 Total 905 → 950 (+5%)
[2020] [2022]

2020-2022 年業內私營獨立機構的業務收益及行業增加價值變動如下

The changes of total business receipts and industry value added of private independent establishments in the industry during 2020-2022 are shown below



2023-24 年度香港檢測和認證局主要活動時間表

2023-24 HKCTC Major Events Timeline



活動 Activity	日期 Date
第 25 屆香港青少年科技創新大賽「香港檢測和認證局傑出檢測特別獎」 [%] “HKCTC Special Award for Outstanding Project in Testing” in the 25 th Hong Kong Youth Science and Technology Innovation Competition [%]	4/2023
香港國際春季燈飾展 * Hong Kong International Lighting Fair (Spring Edition) *	12–15/4/2023
香港時裝節 * Fashion InStyle*	19–22/4/2023
SmartHK 2023 (廣州) [@] SmartHK 2023 (Guangzhou) [@]	24/5/2023
2022-23 年度「數碼科學短片製作比賽」 ^{&} “Digi-Science” Video Production Competition 2022-23 ^{&}	5/2023
世界認可日論壇 2023 ^Ω World Accreditation Day Forum 2023 ^Ω	16/6/2023
初中檢測認證 STEM 教學組件工作坊 Laboratory Workshops on STEM Teaching Kit on Testing and Certification for Junior Secondary Students	26/6–3/7/2023
高中課程化學測試教學組件工作坊 Laboratory Workshops on Teaching Kit on Chemical Testing for Senior Secondary Curriculum	26/6–5/7/2023
香港國際教育及職業展 [@] Hong Kong International Education and Careers Expo [@]	8–9/7/2023
美食博覽 * Food Expo*	17–19/8/2023
一帶一路高峰論壇 [@] Belt and Road Summit [@]	13–14/9/2023
2023 年香港國際生物科技展 ^Ω BIOHK2023 ^Ω	13–16/9/2023
檢測認證誠信及專業發展研討會 [#] Seminar on Integrity and Professional Development in Testing and Certification Industry [#]	18/9/2023
香港秋季電子產品展 * Hong Kong Electronics Fair (Autumn Edition) *	13–16/10/2023
計量學研討會 2023 [§] Metrology Symposium 2023 [§]	24/10/2023
國際環保博覽 * Eco Expo Asia *	26–29/10/2023

香港國際秋季燈飾展* Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition)*	27-30/10/2023
創新科技嘉年華 2023 ^⓪ InnoCarnival 2023 ^⓪	28/10/2023-5/11/2023
香港國際眼鏡展* Hong Kong International Optical Fair*	8-10/11/2023
中國國際高新技術成果交易會(深圳)* China Hi-Tech Fair (Shenzhen)*	15-19/11/2023
深圳交流訪問 Networking Trip to Shenzhen	17/11/2023
2023 年「科學為民」活動－在香港科學館舉辦科學探索活動 [†] "Science in the Public Service" Activities 2023 – A Science Exploration Activity in Hong Kong Science Museum [†]	17/11/2023
「2023-24 年度檢測認證人力發展嘉許計劃」頒獎典禮暨午宴 Award Presentation Ceremony cum Luncheon of "Testing and Certification Manpower Development Award Scheme 2023-24"	4/12/2023
香港玩具展* Hong Kong Toys & Games Fair*	8-11/1/2024
香港貿易發展局教育及職業博覽 [Ⓜ] HKTDC Education and Careers Expo [Ⓜ]	25-28/1/2024
紐倫堡國際玩具展覽會 [Ⓜ] Spielwarenmesse International Toy Fair, Nuremberg [Ⓜ]	29/1-3/2/2024
建築測試研討會：建築測試邁向數碼化及自動化 ^Ω Seminar on Construction Testing: Towards Digitalisation and Automation in Construction Testing Industry ^Ω	29/2/2024
香港國際珠寶展* Hong Kong International Jewellery Show*	29/2-4/3/2024
第 26 屆香港青少年科技創新大賽「香港檢測和認證局傑出檢測特別獎」 [%] "HKCTC Special Award for Outstanding Project in Testing" in the 26 th Hong Kong Youth Science and Technology Innovation Competition [%]	3/2024



[%] 第 25 屆及第 26 屆比賽由香港新一代文化協會舉辦並先後於 2023 年 4 月 1 日及 2 日（第 25 屆）和 2024 年 3 月 23 日及 24 日（第 26 屆）進行評審及頒獎，香港檢測和認證局為「香港檢測和認證局傑出檢測特別獎」贊助機構。

The 25th and 26th competitions were organised by the Hong Kong New Generation Cultural Association with judging and award presentation held on 1 & 2 April 2023 (25th) and 23 & 24 March 2024 (26th) respectively. HKCTC was the sponsoring organisation for the "HKCTC Special Award for Outstanding Project in Testing".

[Ⓜ] 為參展單位
As exhibitor

^{*} 為參展單位，並於展覽會期間安排研討會
As exhibitor and arranged seminar during the exhibition

[&] 與香港數理教育學會合辦
Co-organised with Hong Kong Association for Science and Mathematics Education

^Ω 與香港認可處合辦

Co-organised with Hong Kong Accreditation Service

^α 為特別支持機構及參展單位

As special supporting organisation and exhibitor

[#] 與廉政公署香港商業道德發展中心及香港認可處合辦

Co-organised with Hong Kong Business Ethics Development Centre of Independent Commission Against Corruption and Hong Kong Accreditation Service

[§] 與政府化驗所及創科署轄下的標準及校正實驗所合辦

Co-organised with Government Laboratory and the Standards and Calibration Laboratory of Innovation and Technology Commission

^Φ 為活動伙伴

As programme partner

[‡] 為合作夥伴，本局安排在香港科學館舉辦科學探索活動

As working partner and lined up a science exploration activity in Hong Kong Science Museum

協助整體行業發展

IMPROVEMENT ON THE GENERAL FRONT

協助整體行業發展的工作包括提升認可服務、人力發展和設施／科技支援。

Efforts for improvement on the general front cover accreditation service, manpower development as well as facility/technology support.

認可服務

創新科技署(創科署)轄下的香港認可處(認可處)繼續提供優質的認可服務，滿足本港檢測和認證業的需求。

Accreditation Service

The Hong Kong Accreditation Service (HKAS) under the Innovation and Technology Commission (ITC) continues to provide high-quality accreditation service, meeting the needs of the local T&C industry.

獲香港認可處認可的合格評定機構數目 (截至 2024 年 3 月 31 日) Conformity Assessment Bodies (CAB) Accredited by HKAS (as at 31 March 2024)

234



HOKLAS

香港實驗所認可計劃
Hong Kong Laboratory
Accreditation Scheme
(HOKLAS)

26



HKCAS

香港認證機構認可計劃
Hong Kong Certification
Body Accreditation Scheme
(HKCAS)

24



HKIAS

香港檢驗機構認可計劃
Hong Kong Inspection
Body Accreditation Scheme
(HKIAS)

2023-24年度檢測認證人力發展嘉許計劃

本局在 2021 年首次舉辦「檢測認證人力發展嘉許計劃」(嘉許計劃)。由於業界反應熱烈，本局在創科署的全力支持下於 2023 年再次舉辦嘉許計劃(2023-24年度嘉許計劃)，期望分別透過「檢測認證人力發展機構獎」(機構獎)和「卓越檢測認證專業

T&C Manpower Development Award Scheme 2023-24

The Council launched the first Testing and Certification Manpower Development Award Scheme in 2021. Having regard to the favourable feedback from the T&C sector, the Council organised in 2023 again the Award Scheme (the Award Scheme 2023-24) with the full support of ITC, with a view to recognising T&C bodies which attach great importance to talent training and manpower development, as well as to encouraging T&C practitioners to

人員獎」(專業人員獎)，表揚重視培訓人才及人力發展的檢測和認證機構，並鼓勵檢測和認證從業員不斷自我提升和發展專業。

2023-24年度嘉許計劃於2023年5月2日至7月31日接受申請，期間透過各式媒體進行廣泛宣傳。兩個由本局成員、來自學術界、公營/行業機構的成員組成的獨立評審小組，分別評審機構獎和專業人員獎的申請。得獎結果於2023年12月4日在香港會議展覽中心舉行的頒獎典禮上公布，活動有超過200位嘉賓和得獎者出席。

strive for improvement and professional development through the “Testing and Certification Manpower Development Corporate Award” (Corporate Award) and the “Excellent Testing and Certification Professional Award” (Professional Award) respectively.

The Award Scheme 2023-24 was open for applications from 2 May to 31 July 2023, during which publicity was extensively launched via various means. Two independent Assessment Panels, comprising HKCTC members; members from academia, public/industrial bodies were formed to assess applications for the Corporate Award and Professional Award separately. The results were announced at the Award Presentation Ceremony held at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 4 December 2023, which was attended by over 200 guests and awardees.



位於尖沙咀天星碼頭的廣告

Advertisement at Tsim Sha Tsui Ferry Pier



連接黃竹坑地鐵站B出口天橋的廣告

Footbridge connecting Wong Chuk Hang MTR station Exit B



45 個港鐵站內的廣告 (包括金鐘、銅鑼灣及中環)

Advertisement at 45 MTR stations, including Admiralty, Central and Causeway Bay



嘉許計劃2023-24的紀念場刊
Commemorative publication for the Award Scheme 2023-24



在香港郵政總局大樓地面入口以及全港20個地點的郵箱上張貼的廣告

Advertisement on street posting boxes at 20 locations around Hong Kong and the G/F entrance at General Post Office of Hongkong Post



檢測認證人力發展
T&C Manpower Development Corporate Award

20

白金獎得獎機構
Platinum Awardees

15

金獎得獎機構
Gold Awardees



卓越檢測認證專業人員獎
Excellent T&C Professional Award

7

「初級專業人員」得獎者
Junior Professional
Sub-group Awardees

12

「高級專業人員」得獎者
Senior Professional
Sub-group Awardees



創新科技及工業局局長孫東教授（左三）、創新科技及工業局常任秘書長麥德偉先生（右二）、創新科技署署長李國彬先生（左二）、香港檢測和認證局主席黃永德教授（右三），以及香港檢測和認證局前任主席程伯中教授（右一）和于常海教授（左一）為頒獎典禮擔任主禮嘉賓

The Secretary for Innovation, Technology and Industry, Professor SUN Dong, JP (third left); the Permanent Secretary for Innovation, Technology and Industry, Mr Eddie MAK, JP (second right); the Commissioner for Innovation and Technology, Mr Ivan LEE, JP (second left); the Chairman of HKCTC, Professor WONG Wing-tak (third right); and former Chairmen of HKCTC, Professor CHING Pak-chung, SBS (first right) and Professor Albert YU, JP (first left), officiated at the award presentation ceremony



在頒獎典禮上祝賀專業人員獎得獎者

Congratulations to the Professional Awardees at the award presentation ceremony



金獎得獎機構代表的開心留影

Photo showing the joyful moment of the representatives of the Corporate Awardees (Gold Award)



見證白金獎得獎機構代表珍貴時刻的合照

Photo capturing the precious moment of the representatives of the Corporate Awardees (Platinum Award)



檢測和認證從業員對 2023-24 年度嘉許計劃鼎力支持
Photos featuring the support to the Award Scheme
2023-24 from T&C practitioners



頒獎典禮上的愉快合照
Snapshots of the cheerful moments in
the award presentation ceremony



除了為三位專業人員獎得獎者製作短片外，我們亦安排傳媒訪問其中兩位專業人員獎得獎者，該訪問已刊登在《Recruit》雜誌 2024 年 3 月 15 日出版的一期封面故事。

Apart from producing short videos for three Professional Awardees, we had also arranged media interviews with two selected Professional Awardees leading to a cover story in Recruit Magazine of the 15 March 2024 edition.



卓越檢測認證專業人員獎—高級專業人員組別

“行內技術日新月異，我們要有創新思維，工作絕不只是做實驗。”

郭盈博士
香港賽馬會賽事化驗所高級化驗師



卓越檢測認證專業人員獎—高級專業人員組別

“做實驗需一絲不苟，所謂差之毫釐，謬以千里，即使有極細微偏差，實驗結果或會有很大誤差，所以工作不容有失。”

鄧百佑
周生生貴金屬化驗所實驗室副經理



閱覽更多資訊 More to Read

《Recruit》雜誌的封面故事
Cover Story Recruit Magazine

嘉許計劃的傳媒報導
Media Coverage on the
Award Scheme

檢測和認證業創造職位計劃

「檢測和認證業創造職位計劃」是首個專為檢測和認證業而設的創造職位計劃，旨在鼓勵認可私營檢測和認證機構創造更多就業機會，吸引更多人才投身檢測和認證業。計劃的申請期已於 2023 年 7 月 31 日結束。參與計劃的機構有 54 間，合共創造了超過 170 個職位，涉及的全年資助總額超過 1 700 萬元。

Testing and Certification Sector Job Creation Scheme

As the first ever job creation scheme dedicated to the T&C industry, TCJS aims to encourage accredited private T&C organisations to create more job opportunities and attract talent to join the T&C sector. The application period closed on 31 July 2023. 54 organisations have participated and collectively created over 170 job positions. The total annual funding involved exceeded HK\$17 million.

資助額及資助期

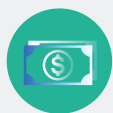
Subsidy Amount and Duration



5

每間機構最多
5 個新增職位

Up to 5 new positions
per organisation



\$10,000

每個職位最多一萬元
月薪資助

Up to \$10,000 monthly salary subsidy
for each position



12

為期 12 個月

For a period of
12 months

申請資格 (申請期至 2023 年 7 月 31 日)

Eligibility (Application closed on 31 July 2023)

僱主 Employer:

獲香港認可處認可的
本地私營機構

Local private organisation
accredited by HKAS

僱員 Employee:

修畢屬檢測和認證相關領域
專上課程的畢業生

Graduated from a post-secondary
course in a discipline relating to
testing and certification

職位 Job Position:

主要從事檢驗、測試
和認證相關的職務

Major duties relating to
inspection, testing and
certification



170

合共創造了超過 170
個職位

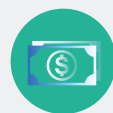
Collectively created over
170 job positions



31

當中有 31 間機構各自創
造了 3 個或以上職位

Among them 31 organisations
each created 3 or more job
positions



\$17M

全年資助總額
超過 1 700 萬元

Total annual funding
exceeded HK\$17 million

吸納人才

本局在 2023-24 年度繼續安排多項活動，加深學生對檢測和認證業的認識和興趣 -

- (a) 為大學生和中學生舉辦四場實體職業講座，以及七次參觀實驗室活動。本局亦分別參加了由香港大學、香港中文大學和香港科技大學舉辦的校內職業展覽。此外，本局又分別在香港中華廠商會聯合會（廠商會）於 2023 年 7 月舉辦的香港國際教育及職業展，以及香港貿易發展局（貿發局）於 2024 年 1 月舉辦的教育及職業博覽上設置宣傳攤位，並在貿發局的博覽舉行了一場職業講座，讓出席人士加深對檢測和認證業的了解。
- (b) 與教育局協調，於 2024 年 3 月為中學化學老師安排兩次參觀檢測實驗室活動；

Attracting Talent

The Council has continued to arrange a wide range of activities in 2023-24 to enhance students' understanding and interest in the T&C industry-

- (a) four face-to-face career talks as well as seven laboratory visits were organised for university and secondary students. The Council has also participated in the on-site career fairs organised by The University of Hong Kong, The Chinese University of Hong Kong and The Hong Kong University of Science and Technology. Besides, the Council set up a promotional booth at the Hong Kong International Education and Careers Expo organised by The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA) in July 2023 and the Hong Kong Trade Development Council (HKTDC)'s Education and Careers Expo in January 2024. A session of career talk was given to HKTDC's Expo participants to raise their understanding of the T&C industry;
- (b) two visits to testing laboratories were organised in March 2024 for chemistry teachers at secondary schools, in coordination with the Education Bureau;



本局在廠商會舉辦的教育及職業展，以及貿發局舉辦的教育及職業博覽設置宣傳攤位，合共吸引近 300 名參觀人士。

HKCTC's Booth at the two Education and Careers Expo organised by CMA and HKTDC attracted nearly 300 visitors in total.

本局參與香港科技大學的校內職業展覽，吸引了約 150 名學生到場了解檢測和認證業。

HKCTC participated in the Career Mosaic at The Hong Kong University and Technology, attracting around 150 students to learn about the T&C industry.



- (c) 本局協調 2023 年的暑期實習機會，得到獲認可機構提供接近 70 個暑期實習名額，並把有關實習名額的資料轉交職業訓練局／本地大學，同時於本局網站上發放；以及
- (d) 本局在 2023 年 6 月至 7 月為高中生舉辦了八場「高中課程化學測試教學組件工作坊」，共有來自 17 間中學約 220 名學生參加。此外，本局在 2023 年 6 月至 7 月期間舉辦了六場「初中檢測認證 STEM 教學組件工作坊」，有超過 160 名學生參加。這兩項活動旨在讓學生們親身操作本局早前開發的兩個教學組件²中的實驗。
- (c) co-ordination of internship opportunities was made for Summer 2023. Close to 70 internship places offered by accredited organisations were relayed to the Vocational Training Council / local universities, and disseminated through the Council's website; and
- (d) the Council organised eight sessions of "Laboratory Workshops on Teaching Kit on Chemical Testing for Senior Secondary Curriculum" in June - July 2023. Around 220 students from 17 secondary schools participated. In addition, six sessions of "Laboratory Workshops on STEM Teaching Kit on Testing and Certification for Junior Secondary Students" were organised in June - July 2023 with over 160 participants. In these two activities, students were given opportunities to conduct experiments introduced by the two teaching kits² developed by the Council earlier.



工作坊為學生提供實踐機會，動手進行檢測，同時令他們明白檢測在日常生活中的重要性。

Laboratory Workshops provided students with practical opportunities to conduct testing, which also allowed them to learn about the importance of testing in everyday life.



兩套教學組件包括中英雙語的教師指引、學生實驗手冊和實驗介紹影片。教學組件可透過此二維碼瀏覽

The two teaching kits include the Teacher's Guide, the Student Laboratory Manual and Experiment Introduction Videos in both English and Chinese. The teaching kits are accessible at:



² 有關教學組件由香港浸會大學設計，旨在透過在課堂上介紹基本化學測試概念，增進中學生對檢測和認證的認識。
The teaching kits were designed by the Hong Kong Baptist University, with a view to raising the awareness of T&C among secondary students through introducing basic chemical testing concepts in class.

由 2018/19 學年起，政府已把指定專業／界別課程資助計劃（資助計劃）恆常化，資助學生修讀屬於人才需求殷切範疇（包括檢測和認證業）的全日制並通過本地評審的指定自資學士學位課程（第一年學士學位）。此外，由 2023/24 學年起，資助範圍已擴展至涵蓋銜接學位課程。在 2023/24 學年，與檢測和認證業相關的資助計劃資助學額總數約為 200 個，為行業培育專業人才。

提升從業員能力

本局多年來一直與廉政公署（廉署）和其他持份者緊密合作，向業界人士宣揚廉潔訊息，以及提升業界從業員的專業發展。本局與廉署在 2023 年 9 月合辦「檢測認證誠信及專業發展研討會」，重點闡明保持高度誠信的重要性，以及為檢測和認證從業員提供在環境、社會和管治 (ESG) 範疇進行碳審計的資料，吸引約 220 人參加。

Starting from the 2018/19 academic year, the Government has regularised the Study Subsidy Scheme for Designated Professions/Sectors (SSSDP), to subsidise students to pursue designated full-time locally accredited self-financing undergraduate programmes (first-year-first-degree) in selected disciplines with keen manpower demand, including the T&C industry. In addition, starting from 2023/24 academic year, the subsidy scope has been expanded to cover top-up degree programmes. The total number of T&C related SSSDP-subsidised places is about 200 in 2023/24 academic year, facilitating the industry to build up a pool of professional talents.

Enhancing the Capabilities of Practitioners

The Council, for many years, has been working closely with the Independent Commission Against Corruption (ICAC) and other stakeholders to promote integrity and enhance professional development of industry practitioners. In September 2023, the Council and the ICAC jointly organised the “Seminar on Integrity and Professional Development in Testing and Certification Industry” to highlight the importance of maintaining a high level of integrity as well as to provide T&C practitioners with information on carbon auditing in Environmental, Social and Governance (ESG), attracting some 220 participants.



研討會採用混合模式，出席人士可親身在香港科學館或透過線上參與研討會，吸引了約 220 名參加者。

The Seminar adopted the hybrid mode where attendees participated physically at the Hong Kong Science Museum or online, having attracted around 220 participants.

「檢測認證誠信及專業發展研討會」備受業界從業員歡迎。

Seminar on Integrity and Professional Development in Testing and Certification Industry was well received by the industry practitioners.

本局亦接受香港專業審核師學會的邀請，為在 2023 年 11 月舉行的「物料科學及技術工程會議－邁向碳中和的物料」擔任支持機構。

此外，本局與認可處在 2023 年 6 月攜手主辦「世界認可日論壇 2023」，就認可工作在支援未來環球貿易所擔當的角色分享見解，以及在 2024 年 2 月舉辦「建築測試研討會：建築測試邁向數碼化及自動化」，與持份者分享建築測試數碼化和自動化應用的經驗和心得。本局亦在 2023 年 10 月合辦「計量學研討會」³，促進檢測和認證從業員對計量學的認識。

The Council has also accepted the invitation of the Hong Kong Institution of Certified Auditors to be a supporting organisation of the “Materials Science and Technology in Engineering Conference - Materials Towards Carbon Neutrality” held in November 2023.

In addition, the Council co-organised with HKAS the “World Accreditation Day Forum 2023” in June 2023 to share insights into accreditation’s roles in supporting the future of global trade, as well as the “Seminar on Construction Testing: Towards Digitalisation and Automation in Construction Testing” in February 2024 to share with stakeholders the experience and insights of adopting digitilisation and automation in construction testing. Also, the Council co-organised the “Metrology Symposium”³ in October 2023 to enrich T&C practitioners’ knowledge in metrology.



「世界認可日論壇 2023」吸引超過 170 名專業人士參與，透過主題論壇以及交流活動，共同討論檢測及認證業界發展新趨勢。

World Accreditation Day Forum 2023 brought together more than 170 cross-sector professionals to discuss the latest development of the T&C industry through the specialist forum and interactive exchanges.



³ 「計量學研討會」的合辦機構為創科署轄下的標準及校正實驗所，以及政府化驗所。

Metrology Symposium was co-organised with the Standards and Calibration Laboratory under the ITC and the Government Laboratory.

在 2023-24 年度，本局、認可處和政府化驗所為檢測和認證從業員合共舉辦約 34 項其他培訓活動。

Altogether, the Council, HKAS and the Government Laboratory organised around 34 other training events for practitioners in the T&C industry in 2023-24.



「建築測試研討會」的參加者正聚精會神聆聽講者的分享。

Participants were paying attention to the speaks of the Seminar on Construction Testing.



「計量學研討會 2023」分享與生活不同範疇相關的計量學應用和科學原理，超過 140 人參與。

Metrology Symposium 2023 shared applications of metrology in different areas of our everyday life and the scientific principles behind them with over 140 people participating in the event.

設施與科技支援

當局在 2024 年 1 月 26 日宣布，「放寬現有工業大廈地契豁免書申請」的措施⁴的有效期已延至 2025 年 1 月 31 日。自措施於 2019 年推出以來，一直透過規範工業大廈內的檢測及校正實驗所的運作，促進其擴展或成立新的檢測實驗所。

能力驗證計劃對維持本地檢測實驗所的技术能力至關重要。在 2023-24 年度，本局協助政府化驗所完成了三項能力驗證計劃，分別為海產類食物中無機砷含量、食物中的水楊酸含量及中藥材⁵的含量測定。此外，另一項有關中藥油指標化學物含量的能力驗證計劃已於 2023 年年底展開。

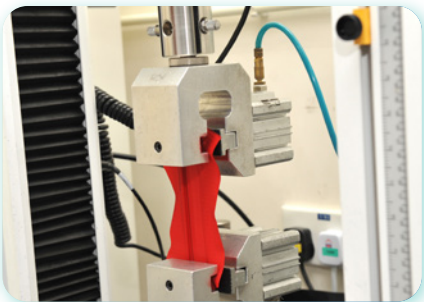
截至 2024 年 3 月，「Lab Test One」的服務範圍涵蓋 26 間實驗所，包括創科署轄下的標準及校正實驗所，以及香港生產力促進局、香港科學園和多間大學轄下的實驗所。這項服務有助私營機構更易使用先進設備。

Facility and Technology Support

It was announced on 26 January 2024 that the effective period of the “Relaxation of Waiver Application for Existing Industrial Buildings” measure⁴ has been extended to 31 January 2025. Since its introduction in 2019, this measure has been facilitating the new establishment and expansion of testing and calibration laboratories by regularising their operations in industrial buildings.

Proficiency testing (PT) is crucial for the upholding of technical capability of testing laboratories. In 2023-24, the Council supported the Government Laboratory in completing three PT programmes on inorganic arsenic in aquatic product, salicylic acid in food and assay of Chinese Materia Medica (CMM)⁵ respectively. Besides, another PT programme on chemical markers in Chinese medicinal oil was also kick-started in late 2023.

As of March 2024, “Lab Test One” covered 26 laboratories including ITC’s Standards and Calibration Laboratory, laboratories in the Hong Kong Productivity Council, the Hong Kong Science Park and various universities, etc. This has facilitated easier access to advanced equipment by the private sector.



檢測和認證業在香港社會的日常生活中擔當重要角色，支援各個行業的品質保證，涵蓋衣、食、住、行等不同方面。

The T&C industry plays an important role in the daily life of Hong Kong society, supporting quality assurance across various industries on different aspects such as clothing, food, housing, and transportation.

⁴ 根據「放寬現有工業大廈地契豁免書申請」的措施，在 2019 年 2 月 1 日至 2025 年 1 月 31 日期間的指定期限內，倘符合先決條件，現有工廈部分處所的業主可在指定期限內，無須向地政總署申請短期豁免書及無須繳付原本應付的豁免書費用和行政費，而將有關工廈處所用於准許的非工業用途。

Under the measure, subject to the prerequisite, an owner of part(s) of an existing industrial building does not need to apply for a temporary waiver from the Lands Department, and does not need to pay a waiver fee and an administrative fee which would otherwise be payable, for putting the relevant IB premises to such permitted non-industrial uses during the Specified Period between 1 February 2019 and 31 January 2025.

⁵ 能力驗證計劃涉及的兩款中藥材為：白朮和川芎。

The two CMM under the PT programme were: *Atractylodis Macrocephalae Rhizoma* (白朮) and *Chuanxiong Rhizoma* (川芎).

不同行業範疇的新機遇

NEW OPPORTUNITIES IN DIFFERENT BUSINESS AREAS

在 2023-24 年度，本局繼續在不同行業範疇推廣檢測和認證服務，開拓新機遇。

推廣特定範疇內檢測和認證服務

鑑於 ESG 已成為環球商業領域日益重視的課題，本局在 2023 年 4 月至 12 月期間進行推廣活動，例如在 Momentum Worldwide、公司治理公會及 Global Governance Voice 上刊登以商界用戶為對象的特約專輯和橫幅廣告、在本局通訊刊載文章，以及在本局的 Facebook/Instagram 專頁發表帖文，宣傳檢測和認證業在提供相關服務上可擔當的角色。我們亦邀請了業內講者，在 2023 年 10 月舉行的「國際環保博覽」的其中一個研討會上，

In 2023-24, the Council continued to promote T&C services in different business areas and explore new opportunities.

Promotion of T&C Services in Targeted Areas

In view that ESG has been gaining increasing importance in the business sector around the world, the Council launched promotional activities, such as advertorials targeting business clients on Momentum Worldwide, CGJ and Global Governance Voice, banner advertisements, article in HKCTC Newsletter, posts on HKCTC's Facebook/Instagram from April to December 2023 to publicise the role of T&C industry in providing related services. We had further engaged speakers from the industry to share at one of the seminars held at Eco Expo Asia in October 2023 on topics about advancing ESG initiatives through T&C, including sustainability reporting obligations, regulations and standards in



在「國際環保博覽 2023」設置的展覽攤位，吸引了約 150 名參觀人士

The promotional booth set up at Eco Expo Asia 2023 attracting around 150 visitors



在本地和國際報章、期刊和雜誌刊登有關 ESG 的特約專輯，以吸引廣大讀者。

Advertorials on ESG were published in both local and international newspapers, journals and magazines in order to capture extensive audiences.





本局支持香港寶石學協會通過各種活動推廣使用專業的翡翠檢測服務，以加強貿易商和消費者的信心。

The Council had supported GAHK to promote the use of professional Fei Cui testing services to strengthen traders' and consumers' confidence through various activities.



本局一直推動各界採用建築材料產品認證計劃。

The Council has been promoting the adoption of Product Conformity Certification Schemes (PCCS) for construction materials.

分享利用檢測和認證配合實踐 ESG 措施的議題，其中包括香港及世界各地的可持續發展匯報責任、規例和標準，以及一些有關環保和 ESG 的新檢測和認證服務。

本局一直支持香港寶石學協會推廣使用專業的翡翠檢測服務，以加強貿易商和消費者的信心，以及在國際珠寶業聯盟的平台下推展翡翠檢測標準國際化的工作，其中包括在 2024 年 3 月舉行的香港國際珠寶展上合辦研討會。

此外，本局一直推動各界採用建築材料產品認證計劃。建築材料試驗所協會獲得創科署設立的「一般支援計劃」資助，於 2022 年年初展開旨在更新和改進產品認證計劃的項目，着重加強生產過程的管控工作。預期項目會於 2024 年年中或之前完成。

Hong Kong and worldwide, as well as some new T&C services regarding environmental protection and ESG.

The Council has been supporting the Gemmological Association of Hong Kong (GAHK) to promote the use of professional Fei Cui testing services to strengthen traders' and consumers' confidence, and its efforts in pursuing the internationalisation of the Fei Cui testing standard under the platform of the World Jewellery Confederation (CIBJO), including co-organising a seminar on the topic at the Hong Kong International Jewellery Show held in March 2024.

Moreover, the Council has been promoting the adoption of Product Conformity Certification Schemes (PCCS) for construction materials. With the funding support from the General Support Programme under the ITC, the Association of Construction Materials Laboratories kick-started a project in early 2022 to update and improve the PCCS, mainly on enhancing the production process control. The project is expected to complete by mid-2024.

開拓內地機遇

中華人民共和國海關總署在 2022 年 12 月 1 日就進口服裝實施《中華人民共和國海關進出口商品檢驗採信管理辦法》後，分別於 2023 年 3 月 15 日及 2024 年 1 月 1 日進一步把管理辦法的實施範圍擴展至進口水泥和進口原油。合資格的檢測和認證機構，包括在中華人民共和國以外地方註冊但獲屬國際實驗所認可合作組織管理的多邊互認協議的簽署成員認可機構認可的檢測和認證機構（例如香港認可處），可以申請成為認可第三方檢測和認證機構，為進出口商進行相關的檢測工作。這些機構簽發的合格評定報告會獲海關接納，使有關商品獲豁免在海關抽樣檢驗，加快清關。

在廣東省市場監督管理局的督導和廣東省、香港和澳門三地政府的支持下，三地的認證機構在 2022 年 9 月聯合成立了「粵港澳大灣區認證聯盟」（聯盟），負責推進以市場驅動、供業界自願採用的「灣區認證」計劃。聯盟在 2023 年 9 月註冊了一個實體，即「粵港澳大灣區認證促進中心」，代表

Exploring Opportunities in the Mainland

Subsequent to the implementation of the Administrative Measures on Acceptance of Inspection Results for Imported and Exported Commodities on apparel imports on 1 December 2022, the General Administration of Customs of the People's Republic of China (GACC) has further extended the measure to cement imports and crude oil imports on 15 March 2023 and 1 January 2024 respectively. Qualified T&C bodies, including those registered out of PRC but accredited by accreditation bodies that are signatories of ILAC-MRA e.g. HKAS, can apply to become a recognised third-party T&C body and undertake relevant testing work for import and export merchants. Their reports will be accepted by the customs for conformity assessment which in turn enable commodities to be exempted from sampling and inspection at the customs and enjoy an expedited clearance process.

Under the supervision of Guangdong Administration for Market Regulation and with the support of the governments in Guangdong, Hong Kong and Macao, the Certification Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) was established in September 2022 by certification bodies in the three places to take forward the market-driven voluntary certification scheme GBA Certification. The Alliance registered an



在訪問期間，本局主席率領代表團與深圳市市場監督管理局會面，討論兩地檢測和認證業的發展。

During the networking trip, the delegation of HKCTC had face-to-face discussion with SZAMR on the development of T&C industry of the two places.

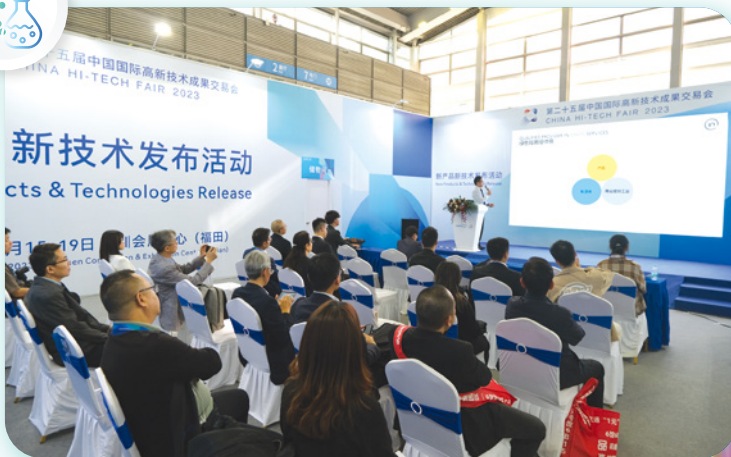


聯盟處理有關「灣區認證」的事宜。「灣區認證」首批項目已於 2023 年 12 月 19 日在深圳舉行的典禮上公布，其中包括 15 個產品或服務的認證計劃，涵蓋建築材料、電器、衣物、食品、物業管理服務和安老服務等。

為增加業界對內地市場運作和發展的了解，以及促進港深兩地檢測和認證業的協作，本局在 2023 年 11 月 17 日安排了一次深圳交流訪問。本局主席親自率領代表團與深圳市市場監督管理局蔡英權局長、李軍副局長及計量認證處郭力軍處長等一眾領導會面，他們講解最新的政策，以及深圳檢測和認證業的重點規劃。代表團亦參觀了「中國國際高新技術成果交易會」，並出席由本會主辦的研討會，以掌握最新的市場發展，探討在 ESG 和物聯網等具增長潛力範疇的商機。

entity, namely Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Certification Promotion Centre, in September 2023 to represent it to deal with matters relating to GBA Certification. The first batch of GBA Certification containing 15 certification schemes were announced at a ceremony held in Shenzhen on 19 December 2023. These schemes cover products or services in the fields of construction materials, electrical appliances, apparel, food, property management services, elderly care services, etc.

To enhance the trade's understanding about the operation and development of the market in the Mainland and to foster collaboration of the T&C industry between Hong Kong and Shenzhen, the Council organised a networking trip to Shenzhen on 17 November 2023. The delegation led by HKCTC Chairman met with the leaders of Shenzhen Administration for Market Regulation (SZAMR) including Director Cai Yingquan, Deputy Director Li Jun and Director of Metrology & Certification Division Guo Lijun, who shared the policy updates and key planning of the T&C industry in Shenzhen. Besides, the delegation also visited the China Hi-Tech Fair (CHTF) and attended a seminar hosted by the Council there to grasp the latest market development and explore further business opportunities in areas with growth potential like ESG and Internet of Things (IoT).

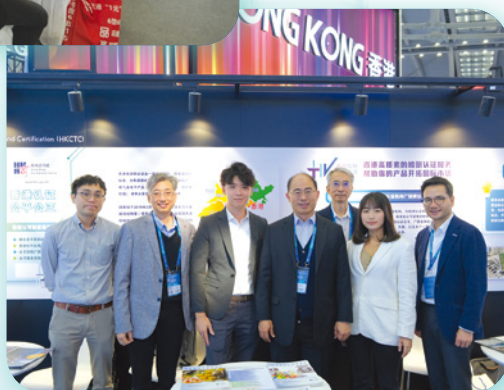


本局於「中國國際高新技術成果交易會」舉辦的研討會，出席人士包括代表團成員。

HKCTC hosted a seminar at CHTF, which was joined by members of the delegation.

代表團參觀本局於「中國國際高新技術成果交易會」會場設置的攤位。

The delegation visited HKCTC's booth at CHTF.



本局在 2023 年 11 月底至 2024 年 3 月推出另一輪數碼推廣活動，主要以大灣區內不同城市的製造商和貿易商為對象，宣傳香港檢測和認證服務的優勢，包括具備高度誠信、健全的知識產權保護制度，以及成熟的國際網絡，能為大灣區輸往世界各地市場的產品增添價值。

The Council launched another new wave of digital advertising campaign in late November 2023 till March 2024, targeting mainly manufacturers and traders in the GBA cities. These publicity campaigns focused on the competitive edges of Hong Kong's T&C services – i.e. high level of integrity, robust intellectual property protection and mature international network – which would add value to GBA products in reaching other parts of the world.



我們利用百度和微信平台，以具策略性的方式，針對大灣區內不同城市的製造商和貿易商，宣傳香港檢測和認證服務的優勢。在 2023 年 11 月底至 2024 年 3 月底推出的數碼推廣活動，獲得約 1 790 萬次曝光，點擊率為 1.53%。

We strategically promote the advantages of Hong Kong's T&C services to manufacturers and traders in different cities in GBA leveraging the platforms of Baidu and WeChat. The digital advertising campaign from late November 2023 up to end March 2024 achieved a total of about 17.9 million impressions and a clickthrough rate of 1.53%.

擴大香港合格評定結果的認受性

SEEKING WIDER RECOGNITION OF HONG KONG'S CONFORMITY ASSESSMENT RESULTS

透過以下組織管理的多邊互認協議

Through the Mutual Recognition Arrangements (MRA) administered by

APAC

亞太認可合作組織
Asia Pacific Accreditation
Cooperation (APAC)

ilac

國際實驗室認可合作組織
The International Laboratory
Accreditation Cooperation (ILAC)



國際認可論壇
The International
Accreditation Forum (IAF)



117

經濟體系 (包括香港的主要貿易伙伴)
Economies, including Hong Kong's
major trading partners

(截至 2024 年 3 月 31 日)
(as at 31 March 2024)



123

認可機構
Accreditation bodies

承認由香港認可處認可的機構發出的認許報告及證書

Endorsed reports and accredited certificates issued by HKAS-accredited organisations



香港認可處代表出席 2023 年 6 月在美國加州舉行的亞太認可合作組織周年會議

HKAS representatives attending APAC Annual Meetings held in California, the USA in June 2023

認可處簽署的互認協議所涵蓋的互認範圍

- 測試 (醫務和非醫務)
- 校正
- 檢驗
- 標準物質生產者
- 能力驗證提供者
- 質量管理體系認證
- 環境管理體系認證
- 食物安全管理體系認證
- 能源管理體系認證
- 職業健康及安全管理體系認證
- 產品認證
- 環境資訊審定和核查

MRA concluded by HKAS

- Testing (medical and non-medical)
- Calibration
- Inspection
- Reference material producer
- Proficiency testing provider
- Quality management system certification
- Environmental management system certification
- Food safety management system certification
- Energy management system certification
- Occupational health and safety management system certification
- Product certification
- Validation and verification of environmental information

於 2023 年，亞太認可合作組織把認可處的互認協議涵蓋範圍擴展至「ISO/IEC 17029:2019 和 ISO 14065:2020 — 環境資訊審定和核查」。

In 2023, APAC extended the scope of signatory of HKAS to cover the validation and verification of environmental information based on ISO/IEC 17029:2019 and ISO 14065:2020.

宣傳推廣 PROMOTION

讓不同界別加深認識檢測和認證帶來的效益

本局以「香港檢測・香港認證」品牌，向目標使用者推廣獲認可檢測和認證服務。例如，我們加強具針對性的宣傳工作，讓持份者可加深了解獲認可醫務化驗服務的好處，包括在 2023 年 4 月刊登有關獲認可醫務化驗的特約專輯，並在 2023 年 7 月透過本局 Facebook/Instagram 專頁的帖文推廣中藥檢測和認證服務。

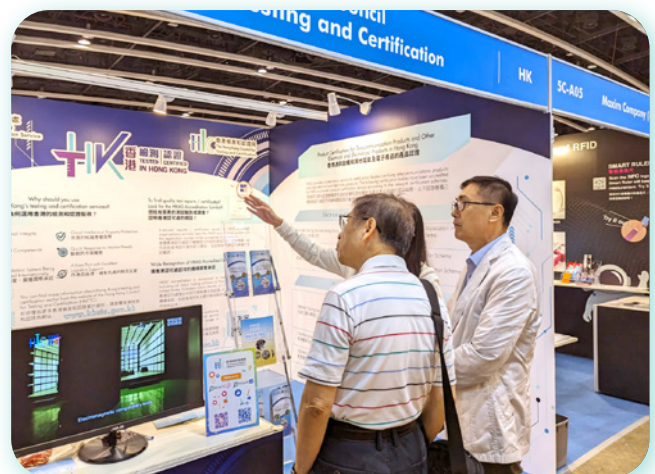
Enhancing Different Sectors' Understanding of the Benefits Brought by T&C

Under the branding of “Tested in Hong Kong, Certified in Hong Kong”, the Council has continued to promote accredited T&C services to target users. For instance, we have put a focused publicity effort to raise stakeholders' awareness of the benefits of accredited medical testing services by placing an advertorial on accredited medical laboratory testing in April 2023, and to publicise T&C services on Chinese medicines via post on HKCTC's Facebook/Instagram in July 2023.



五間檢測和認證機構參加「香港國際秋季燈飾展 2023」中本局的「本地展覽計劃」，吸引了超過 360 位參觀人士。

Five T&C bodies joined the Local Exhibition Programme (LEP) of the Council at the Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition) 2023, attracting over 360 visitors.



在香港秋季電子產品展設置的展覽攤位，吸引了逾 320 位參觀人士
The promotional booth set up at Hong Kong Electronics Fair (Autumn Edition) attracting over 320 visitors

在 2023-24 年度，本局參與了多個在香港境內外舉行的貿易展覽會，向多個行業推廣本港檢測和認證服務。我們在香港國際春季燈飾展、香港時裝節、SmartHK 2023 (廣州)、美食博覽、一帶一路高峰論壇、2023 年香港國際生物科技展、香港秋季電子產品展、國際環保博覽、香港國際秋季燈飾展、中國國際高新技術成果交易會 (深圳)、香港國際眼鏡展、香港玩具展、紐倫堡國際玩具展覽會 (德國紐倫堡)，以及香港國際珠寶展設置實體宣傳攤位，並於上述其中十個場合安排研討會。

In 2023-24, the Council participated in a number of trade fairs in and beyond Hong Kong to promote Hong Kong's T&C services to a wide range of industries. Physical promotional booths were set up at Hong Kong International Lighting Fair (Spring Edition), Fashion InStyle, SmartHK 2023(Guangzhou), Food Expo, Belt and Road Summit, BIOHK2023, Hong Kong Electronics Fair (Autumn Edition), Eco Expo Asia, Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition), China Hi-Tech Fair (Shenzhen), Hong Kong International Optical Fair, Hong Kong Toys & Games Fair, Spielwarenmesse International Toy Fair (Nuremburg, Germany) and the Hong Kong International Jewellery Show. Seminars were arranged at ten of the above trade fairs.



「內地及海外展覽計劃」方面，有四間檢測和認證機構與我們一同參加 2024 年在德國紐倫堡舉行的「紐倫堡國際玩具展覽會」。

For the Mainland and Overseas Exhibition Programme (MOEP), four T&C bodies joined us at the Spielwarenmesse International Toy Fair 2024 held in Nuremberg, Germany.



在「一帶一路高峰論壇」設立的宣傳攤位，吸引了超過 440 位參觀人士

The promotional booth set up at Belt and Road Summit attracting over 440 visitors

年內，本局繼續推行「本地展覽計劃」和「內地及海外展覽計劃」，邀請檢測和認證機構與我們一同在選定貿易展覽會設置的實體攤位進行推廣工作。「本地展覽計劃」方面，分別有四間檢測和認證機構與我們一同參加香港時裝節，六間則參加美食博覽，另有五間與我們一同參加香港國際秋季燈飾展。「內地及海外展覽計劃」方面，則有四間檢測和認證機構分別與我們一同參加 2023 年在深圳舉行的「中國國際高新技術成果交易會」，以及 2024 年在德國紐倫堡舉行的「紐倫堡國際玩具展覽會」。

本局亦與貿發局合作，透過其數碼平台，以橫幅廣告、推送訊息、動態消息及贊助帖文等形式，向本地及海外企業推廣本港的檢測和認證服務。

During the year, the Council continued to pursue the Local Exhibition Programme (LEP) as well as the Mainland and Overseas Exhibition Programme (MOEP) by inviting T&C bodies to join our physical booths at selected trade fairs. For LEP, there were respectively four and six T&C bodies joining us at the Fashion InStyle and Food Expo, while there were five T&C bodies joining us at the Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition). As for MOEP, there were four T&C bodies joining us on each occasion at the China Hi-Tech Fair 2023 held in Shenzhen and the Spielwarenmesse International Toy Fair 2024 held in Nuremberg, Germany respectively.

The Council also collaborated with HKTDTC to promote Hong Kong's T&C services to local and overseas enterprises through the latter's digital platforms in the form of banner advertisement, push message, news feed and sponsored post.



在「香港玩具展 2024」中舉行的「玩具規格、檢測及認證研討會」

The "Toys Compliance, Testing & Certification" seminar held during Hong Kong Toys & Games Fair



在「2023 年香港國際生物科技展」設置的展覽攤位，吸引了逾 220 位參觀人士

Over 220 people visiting HKCTC's promotional booth at BIOHK2023



在「香港時裝節 2023」中舉行的「紡織及成衣檢測和認證的新興標準和規例研討會」

The “Emerging Standards and Regulations for Textile and Garment Testing and Certification” seminar held during Fashion Instyle 2023



在「香港國際秋季燈飾展 2023」中舉行的「照明科技的標準與安全研討會」

The “Understanding the Standards and Security for Lighting Technologies” seminar held during Hong Kong International Lighting Fair (Autumn Edition) 2023



六間檢測和認證機構參加「美食博覽 2023」中本局的「本地展覽計劃」，吸引了超過 200 位參觀人士。

Six T&C bodies joined the Local Exhibition Programme (LEP) of the Council at Food Expo 2023, attracting over 200 visitors.

本局計劃製作有關香港檢測和認證服務的新宣傳影片，以取代現有的宣傳影片。宣傳影片會載於本局的網站供公眾觀看，並在貿易展覽會設置的攤位和其他場合（例如研討會／工作坊／職業講座等）播放。新宣傳影片將於 2024 年下半年推出。

The Council had planned to produce a new promotional video about Hong Kong’s T&C services, replacing the existing one which was available on our website for public viewing and also shown at our booth set up in trade fairs as well as other occasions such as seminars/workshops/career talks, etc.. The new video would be launched in the latter half of 2024.

提升業界形象和提高公眾認識

2023年10月至11月，本局參與一年一度由創科署主辦的「創新科技嘉年華」。今年我們以「綠色檢測和認證」為主題，並設置實體攤位，同場設有互動遊戲，向市民介紹檢測和認證服務帶來的好處，吸引約2 500名人士參觀攤位。

作為「科學為民」服務巡禮的合作伙伴，本局安排於2023年11月在香港科學館舉辦科學探索活動，教導市民有關電力和重量測量的知識。

本局與香港數理教育學會於2022-23年度合辦「數碼科學短片製作比賽」。頒獎典禮已於2023年5月舉行，並於2023年7月至8月在兩份報章刊登有關該比賽的特約專輯。至於2023-24年度的比賽，本局已在2023年11月就本年度的主題「測試科學－日常生活中的可持續性」，為參賽學生舉辦簡介會。比賽結果將於2024年公布。

Enhancing Industry Profile and General Awareness

In October – November 2023, the Council participated in the annual InnoCarnival organised by the ITC. Adopting the theme of “Green Testing and Certification”, the Council set up a physical booth with interactive games to introduce to the public the merits of T&C services. The booth had attracted about 2 500 visitors.

Being one of the working partners of the “Science in the Public Service”, the Council lined up a science exploration activity in Hong Kong Science Museum in November 2023 to educate the public about electricity and weight measurement.

The Council collaborated with the Hong Kong Association for Science and Mathematics Education to organise the "Digi-Science" Video Production Competition in 2022-23. The award presentation ceremony was held in May 2023. Advertorials covering the competition were arranged in two newspapers in July – August 2023. As for the competition 2023-24, a briefing on this year's theme “Testing Science – Sustainability in Daily Life” was held in November 2023 for the participating students. The results of the competition would be announced in 2024.



「香港中學數碼科學短片製作比賽」鼓勵學生發掘生活題材進行檢測和編寫報告，這些技巧對學生日後投身科研發展尤為重要。

"Digi-Science" Video Production Competition for Hong Kong Secondary Schools encourages students to explore daily life topics to conduct testing and write report, as these skills are particularly important for their future involvement in scientific research and development.



標準及校正實驗室通過「科學為民」的科學探索活動，教育市民電力和重量測量的知識。

The Standards and Calibration Laboratory educates the public about electricity and weight measurement through a science exploration activity in Science in the Public Service

自 2016-17 年度起，本局一直贊助「香港檢測和認證局傑出檢測特別獎」。該獎項會頒發予在香港新一代文化協會所舉辦的學生比賽—「香港青少年科技創新大賽」中與測試有關的最佳參賽作品。2022-23 年度比賽的最終評審工作及頒獎典禮均已於 2023 年 4 月完成。本局於 2023 年 6 月在報章刊登兩篇有關該獎項的特約專輯。至於 2023-24 年度比賽的最終評審工作及頒獎典禮，則已於 2024 年 3 月完成，而有關該獎項的特約專輯則會於 2024 年 5 月在報章刊登。

宣傳本局的舉措

自 2022 年 3 月起，我們不時發布「香港檢測和認證局快訊」，以摘要及較頻密的方式，向超過 2 500 名檢測和認證從業員和持份者介紹本局推行的不同舉措。

此外，為使本局的傳訊方式更為吸引和有效，同時加強本局的品牌形象，本局於 2023 年年底展開重新規劃品牌策略的計劃，並於 2023 年 12 月至 2024 年 1 月期間進行網上觀感調查和工作坊，收集檢測和認證業及相關持份者的意見和心得。

Since 2016-17, the Council has been sponsoring the HKCTC Special Award for the best testing-related entries joining the Hong Kong Youth Science and Technology Innovation Competition, a student competition organised by the Hong Kong New Generation Cultural Association. The final judging and award presentation ceremony for the competition 2022-23 were held in April 2023, with two advertorials in newspapers covering the awards published in June 2023. The final judging and award presentation ceremony for the competition 2023-24 were held in March 2024. Relevant advertorials in the newspaper covering the awards would be published around May 2024.

Publicising our Initiatives

Since March 2022, we have been issuing “HKCTC News Express” from time to time to provide concise and frequent updates to over 2 500 T&C practitioners and stakeholders on the various initiatives taken forward by the Council.

Besides, the Council kick-started a project in late 2023 to redefine branding strategies with a view to devising a more engaging and effective communication approach for the Council and strengthening the Council’s brand identity. Under the project, online perception survey and workshop sessions were conducted from December 2023 to January 2024 to gather insights from the T&C sector and relevant stakeholders.



本局在 2024 年 1 月舉行四場共同設計工作坊，就本局的品牌形象和定位徵集多個持份者的意見。

Four sessions of co-design workshop were held in January 2024 to solicit views from various stakeholders on HKCTC’s brand identity and positioning.





第 26 屆「香港青少年科技創新大賽」是香港最大和最受歡迎的科學比賽之一，吸引了來自約 400 所學校的超過 4 000 份參賽作品。當中有 10 份作品入圍「香港檢測和認證局傑出檢測特別獎」，最後選出一等獎、二等獎及三等獎各一名。

The 26 th Hong Kong Youth Science and Technology Innovation Competition, one of the largest and popular science competitions in Hong Kong, attracted more than 4,000 entries from around 400 schools. The HKCTC Special Award for Outstanding Project in Testing had 10 finalist teams and three teams were awarded the First Prize, Second Prize and Third Prize respectively.



本局於「創新科技嘉年華 2023」設置展覽攤位，推廣與環保和 ESG 相關的檢測認證服務的概念和重要性，吸引了約 2 500 位參觀人士。

HKCTC set up an exhibition booth at InnoCarnival 2023 to promote the concepts and importance of testing and certification services relating to environmental protection and ESG, attracting about 2 500 visitors.



為檢測和認證局提供的支援

SUPPORT TO THE COUNCIL



秘書處支援

本局的行政工作由秘書處負責。秘書處的 11 名職員屬創科署常額編制人員。

Secretariat Support

The Council is served by the secretariat as its executive arm, which is staffed by 11 members under the permanent establishment of the ITC.

資源

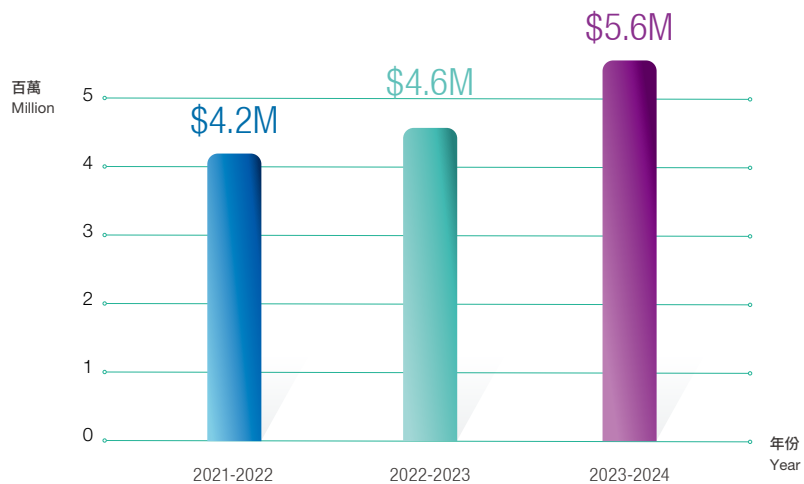
創科署向本局提供財政支援，以推行各項措施。2023-24 年度的總開支約為 560 萬元（不包括員工薪酬⁶）。

Resources

The ITC provides financial support to the Council in the implementation of its initiatives. In 2023-24, the expenditure incurred was about \$5.6 million (excluding staff emolument⁶).

過去三年香港檢測和認證局的總開支

The total expenditure of the Hong Kong Council for Testing and Certification in the last three years



兩位香港檢測和認證局卸任成員謝沛沛女士和衛紹邦先生，以及人力發展小組卸任成員利敬聰先生在香港檢測和認證局 2024 年新春午宴上獲頒發紀念獎座（左起：創新科技署署長李國彬先生、利敬聰先生、謝沛沛女士、香港檢測和認證局主席黃永德教授、衛紹邦先生、創新科技及工業局常任秘書長麥德偉先生）

Ms Pearl TSE and Mr Basil WAI, the two retired Council Members, as well as Mr Trevor LEE, the retired member of Panel on Manpower Development, received commemorative plaques at the HKCTC Spring Luncheon 2024 (from left: the Commissioner for Innovation and Technology, Mr Ivan LEE, JP; Mr Trevor LEE; Ms Pearl TSE; HKCTC Chairman, Professor WONG Wing-tak; Mr Basil WAI; the Permanent Secretary for Innovation, Technology and Industry, Mr Eddie MAK, JP)

⁶ 本局秘書處人員的所有個人薪酬及與員工有關的開支，均由創科署從經常運作開支中撥出。

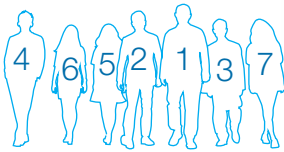
All personal emoluments and personnel related expenses of the staff in the Council secretariat are met by the ITC from its recurrent operating expenditure.



本局舉行現屆 (2024-2025) 第一次會議

The 1st Council Meeting of HKCTC for the current term (2024-2025)

本局主席與秘書處同事合照
Group photo of the Chairman of HKCTC and colleagues from the Secretariat



1 香港檢測和認證局主席
Chairman of HKCTC
黃永德教授
Professor WONG Wing-tak

2 創新科技署助理署長 (品質事務)
Assistant Commissioner for Innovation and Technology (Quality Services)
劉衛銘
LAU Wai-ming

3 高級經理 (檢測和認證)
Senior Manager (Testing and Certification)
陳鴻芬
Steven CHAN

4 經理 (檢測和認證)1
Manager (Testing and Certification)1
陳樹謙
Henry CHAN

5 經理 (檢測和認證)2
Manager (Testing and Certification)2
林曉怡
Shelley LIN

6 助理經理 (檢測和認證)1
Assistant Manager (Testing and Certification)1
李韋瑤
Katrina LEE

7 助理經理 (檢測和認證)2
Assistant Manager (Testing and Certification)2
陸晞瑜
Rachel LUK



香港檢測和認證局秘書處 (由創新科技署提供)

Secretariat, Hong Kong Council for Testing and Certification
(provided by Innovation and Technology Commission)



香港黃竹坑業勤街23號 The Hub 8樓801-04室
Units 801-04, 8/F, The Hub, 23 Yip Kan Street,
Wong Chuk Hang, Hong Kong

 (852) 2180 9101

 enquiry@hkctc.gov.hk



[hkctcgovhk](https://www.facebook.com/hkctcgovhk)